

# LE LEYSENOUD

Journal communal de Leysin



REPORTAGE

## Pleins feux sur le nouveau Groupement forestier Leysin-Les Ormonts

page 9

POLITIQUE

Les priorités du  
programme de  
législature  
2011-2016

page 2

ENTRETIEN



Coup de neuf pour la  
Station à l'arrivée  
du printemps

page 7



HIVER 2011-2012

## Bilan positif pour les remontées mécaniques et les hôteliers

page 5



[www.leysin-commune.ch](http://www.leysin-commune.ch)



MUNICIPALITÉ

Martine Ruchet se livre  
au jeu des questions

page 3

## EDITORIAL

## Législature = projets = programme

## Sans projets, pas d'avenir!

Est sous cette philosophie que votre Municipalité a décidé d'établir un véritable programme de législature qui servira de fil rouge durant ces prochaines années.

Cette planification a été présentée au Conseil communal lors d'une séance le 22 mars dernier.

Pour nous, il est important, même vital, que le législatif, respectivement la population, sache dans quelle direction la Municipalité souhaite prioriser les investissements communaux.

Ce programme n'est pas une décision finale mais un outil de travail. Il permettra surtout de conduire les projets à leur réalisation notamment par l'ouverture de discussions avec votre Conseil communal.

En évidemment, les affaires courantes continueront d'être traitées chaque semaine et tout autre projet dans la planification sera attentivement étudié par votre Municipalité.

Jean-Marc Udriot, Syndic



Le Collège communal, priorité phare du programme de législature.

### Impressum

**Edition :** Commune de Leysin.

**Rédaction :** mncommunication, [www.mncommunication.ch](http://www.mncommunication.ch)

**Photographies :** José Crespo, l'Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses, le Service des travaux et des eaux de Leysin, le Groupement forestier Leysin-Les Ormonts, MEO design et communication.

**Tirage :** 2'500 exemplaires (distribués en tout ménage dans la Commune de Leysin).

**Impression :** Imprimerie Nouvelle, Leysin.

**Graphisme :** MEO design et communication, [www.allmeo.com](http://www.allmeo.com)

## PROGRAMME DE LÉGISLATURE :

## Priorité une aux infrastructures scolaires de Leysin!

Lors d'une séance devant le Conseil communal le 22 mars dernier, la Municipalité a passé en revue le programme de législature 2011-2016. En voici quelques extraits.

### Infrastructures scolaires

La réfection du Collège communal de Leysin sera sans conteste la priorité numéro un de ce programme de législature 2011-2016. Depuis un certain nombre d'années, les infrastructures de l'établissement qui accueille les enfants des classes enfantines et primaires sont vétustes et ne répondent plus aux normes. Une étude a été commandée pour faire le point sur les possibilités de réaménagement. Trois variantes sont ressorties de cette étude. Deux d'entre elles proposent de garder les bâtiments actuels tout en les transformant et les adaptant. La troisième variante suggère de construire un nouveau collège en lieu et place. Quelle que soit la solution adoptée, l'investissement sera d'environ 20 millions de francs. La Municipalité se prononcera sur l'une des variantes dans les prochaines semaines. Elle souhaite la réalisation des travaux pour cette législature encore. Un préavis sera présenté au Législatif qui statuera sur le projet. En ce qui concerne le secondaire, il appartient à l'Association intercommunale scolaire des Ormonts et Leysin (AISOL) de trouver l'endroit adapté pour un collège intercommunal.

### Distribution d'eau potable

Construit en 1900 et d'une capacité d'environ 1'000 m<sup>3</sup>, le Réservoir du Grand-Hôtel, qui alimente plus de 60% du territoire communal, n'est plus assez grand pour assurer l'approvisionnement en eau potable de la

Station lors des pics de fréquentation touristique, à savoir de décembre à avril et de juillet à septembre. Son autonomie est de 24 heures ce qui n'est, selon la Municipalité, plus tolérable. Aujourd'hui, l'eau du Réservoir provient de la source de « Coussy », située en dessous du Lac des Chavonnes. Bien que la Commune dispose de deux autres sources d'approvisionnement en cas de besoin, l'Exécutif entend ne pas voir se reproduire la situation extrême de février 1999, où la conduite forcée d'amenée d'eau qui alimentait le Réservoir avait rompu par deux fois en période de grande affluence touristique. Actuellement, un calcul est en cours pour déterminer le volume d'eau qui serait nécessaire à l'agrandissement du Réservoir, cela en conformité avec le Service vaudois de la Consommation. Pour l'heure, un investissement de 2.5 millions de francs est prévu pour l'étude et les travaux qui en découleront.

### Gestion des déchets

Le passage à la taxe au sac au 1<sup>er</sup> janvier 2013 implique de revoir la politique en vigueur en matière de ramassage et de tri des déchets. L'objectif de la Municipalité est de rationaliser ce ramassage en rassemblant les points de récolte. Les actuels containers seront ainsi remplacés dès la fin de l'année par une cinquantaine de moloks pour les ordures, une vingtaine pour le verre et une vingtaine pour le papier. Coût de l'opération : près de 500'000 francs. En complément, sept Ecopoints seront créés pour la récolte de l'aluminium, des piles ou des textiles. La mise en place de ce nouveau concept d'évacuation des déchets permettra de dire, par la suite, s'il sera nécessaire d'agrandir ou améliorer la déchetterie communale.

## INTERVIEW

## Martine Ruchet



## Martine Ruchet

Age: 59 ans

Profession: Technicienne en radiologie et assistante médicale

Dicastère: Affaires sociales/Développement durable/Police des constructions

Groupe politique: Forum Socialiste

À la Municipalité depuis: 2011

**Interview:** Comme annoncé lors de notre précédente édition, nous vous proposons de partir à la découverte de chacun des Municipaux de cette nouvelle législature. Honneur aux dames. Nous commençons cet entretien par Martine Ruchet, qui a fait l'an passé son entrée à l'Exécutif.

### Le Leysenoud : Pourquoi avez-vous décidé de vous lancer dans la politique ?

**Martine Ruchet:** Pour moi, la politique a toujours été quelque chose de naturel. Je m'y intéressais déjà lorsque j'avais 15-16 ans. A mon sens, on ne vit pas dans une société où l'on peut faire ce que l'on veut. Il y a des lois et une organisation bien précises. Connaître le fonctionnement des différentes structures de l'intérieur, c'est ce qui me motive.

### Pourquoi l'Exécutif ?

L'envie était présente depuis un certain temps déjà mais à l'époque, le poste n'était pas conciliable avec mes occupations familiales et professionnelles. Et comme je ne suis pas quelqu'un qui fait les choses à moitié, j'ai préféré patienter. Je suis entrée au Législatif en 93. J'ai eu le temps d'y faire mes armes. Passer du Législatif à l'Exécutif a tout de même été un grand pas pour moi. Si j'aime beaucoup le travail lié à la fonction de municipal(e), je n'aime en revanche pas le côté représentation, le fait de me mettre en avant. C'est d'ailleurs pour cette raison que je n'ai jamais nourri l'ambition de faire de la politique au niveau cantonal, bien que l'intérêt y soit.

## « Mon objectif ? Améliorer le bien-être des habitants de la Commune »

### Est-ce que vous vous souvenez de votre première participation au Conseil communal de Leysin ?

Oui, je m'en souviens très bien. Ce qui m'avait frappé à l'époque, c'était le côté très structuré et très solennel des séances, la manière dont tout cela était dirigé. Ce sont des éléments que l'on ne perçoit pas forcément au travers des comptes-rendus des journaux. Lorsque vous participez de l'intérieur à un Conseil communal, l'ambiance et la conception que vous avez du monde politique changent. C'est là que vous réalisez véritablement comment les choses fonctionnent.

### En quoi votre expérience professionnelle vous aide-t-elle dans votre mandat politique ?

C'est certainement au niveau du contact avec les gens. Ma profession m'amène à côtoyer toutes sortes de personnes, sans distinction d'âge ou de classe sociale. Je partage avec elles leurs problèmes, je prends conscience de leurs préoccupations. C'est quelque chose qui m'est utile aussi bien en politique que dans ma vie de tous les jours.

### Etre une femme, est-ce un avantage ou un désavantage lorsque l'on fait de la politique ?

Une femme a une sensibilité différente et donc une autre approche de certains dossiers ou problématiques. Cette approche n'est ni meilleure ni moins bonne que celle de ses collègues masculins. Je ne pense pas, par

exemple, qu'il faille élire une femme par obligation. Si peut-être la question des quotas se posait à l'époque, je crois qu'elle est moins nécessaire aujourd'hui. Ce qui compte à mon sens, c'est d'avoir un équilibre entre hommes et femmes, que cela soit dans un exécutif ou toute autre association, société locale, organisation. C'est cet équilibre qui est bénéfique pour toutes et tous.

### Quels sont vos objectifs ou vos défis à long terme ?

Penser au bien-être général du plus de personnes possibles. Concrètement, cela veut dire faire mon travail du mieux que je peux mais aussi apporter des améliorations visibles pour la Commune. Des améliorations qui dépassent mon simple dicastère. Dans un village, on ne peut rien faire tout seul. On a besoin du soutien de ses autres collègues, de la population. Mon but c'est d'améliorer les choses donc, mais avec le souci de ne pas me tromper. Un exercice à mon sens très difficile. Avec le recul, il est toujours plus facile de se montrer critique et juger.



Dans notre prochaine édition du Leysenoud, ne manquez pas notre interview exceptionnelle de Robert Mermod, ancien syndic de Leysin.

# LA SAISON DE SKI S'EST ACHEVÉE

## sur un bilan positif à Leysin !



**Sports de neige : Malgré des conditions météo en dents de scie, les amateurs de glisse n'ont pas déçu les stations de Leysin, des Mosses et La Lécherette.**

« Bien que l'on ait eu de la neige relativement tard, dès la mi-décembre, nous pouvons dresser un bilan positif de cette saison 2011-2012 », se réjouit Pierre-Alain Morard, directeur de l'Association touristique Aigle - Leysin - Col des Mosses (ATALC). Malgré les tempêtes et vagues de froid dès la fin décembre, les skieurs ont profité du grand soleil à partir de février : la météo a été

particulièrement imprévisible à partir de la deuxième semaine des vacances de Noël. Il n'empêche, tant le domaine skiable de Leysin que celui des Mosses - La Lécherette enregistrent des chiffres parmi les meilleurs de ces 5 dernières années. Signe de cette bonne affluente, le bus qui fait la liaison entre les Mosses et Leysin a une nouvelle fois connu une augmentation de ses passagers. A l'exception du restaurant tournant le Kuklos, dont l'accès est dépendant des remontées mécaniques, les tenanciers des restaurants et buvettes d'altitude affichent un large sourire. Prenant leur mal en patience, les skieurs ont pris plaisir à se réfugier du froid ou du vent lorsque nécessaire.

### Fréquentation hôtelière stable

Si les réservations se sont faites tardivement, le bilan est également positif au niveau de l'hébergement hôtelier leysenoud. Selon les premières constatations, la fréquentation durant les vacances de Noël et les Relâches n'a pas faibli par rapport aux saisons précédentes. En dehors de ces périodes, Leysin a cette année encore tiré son épingle du jeu. La Station a accueilli de nombreux camps scolaires en provenance de tout le canton et d'ailleurs. Les hôteliers-restaurateurs ont également bénéficié des retombées liées à l'organisation de différentes manifestations. On citera en particulier le « Nescafé Champs Open », qui réunit début mars et l'espace de quelques jours, l'élite mondiale du snowboard.

### Succès pour le nouveau forfait

Autre facteur de réjouissance de cette saison 2011-2012 : le forfait à prix préférentiel lancé main dans la main par les remontées mécaniques, les hôteliers, les centres sportifs et l'Association touristique Aigle - Leysin - Col des Mosses. L'offre a rencontré le succès escompté. Pour rappel, elle proposait de passer une semaine ou un week-end, à Leysin ou aux Mosses-La Lécherette, pour respectivement 885 et 270 francs par adulte. Le prix englobait le forfait ski, l'hébergement en hôtel jusqu'à 4 étoiles, une entrée à la piscine et à la patinoire de Leysin et encore une session au Tobogganing Park. Le forfait a séduit 1'000 personnes et engrangé 4'700 nuitées supplémentaires. « C'est un chiffre considérable, s'enthousiasme le directeur de l'ATALC Pierre-Alain Morard. La formule a su trouver son public. Elle sera reconduite l'an prochain ».



La dernière note positive de cet hiver 2011-2012 a trait au Tobogganing Park. Malgré une ouverture retardée de deux semaines due aux conditions météorologiques, l'attraction a enregistré un chiffre d'affaires équivalent à l'an dernier, qui avait été une année record. De janvier à mi-mars, plus de 30'000 personnes se sont ainsi laissées glisser sur des chambres à air le long des pistes glacées.

## APRÈS L'HIVER VIENT LE PRINTEMPS...



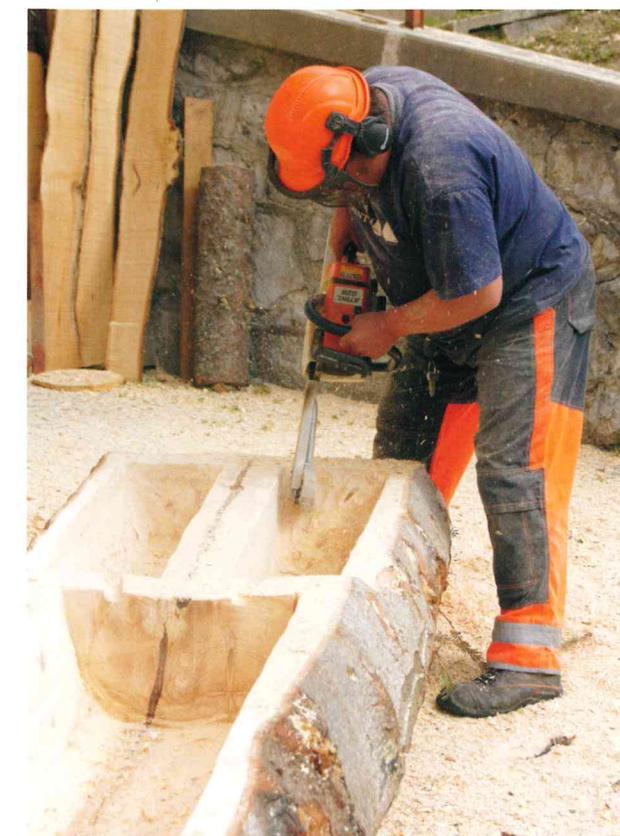
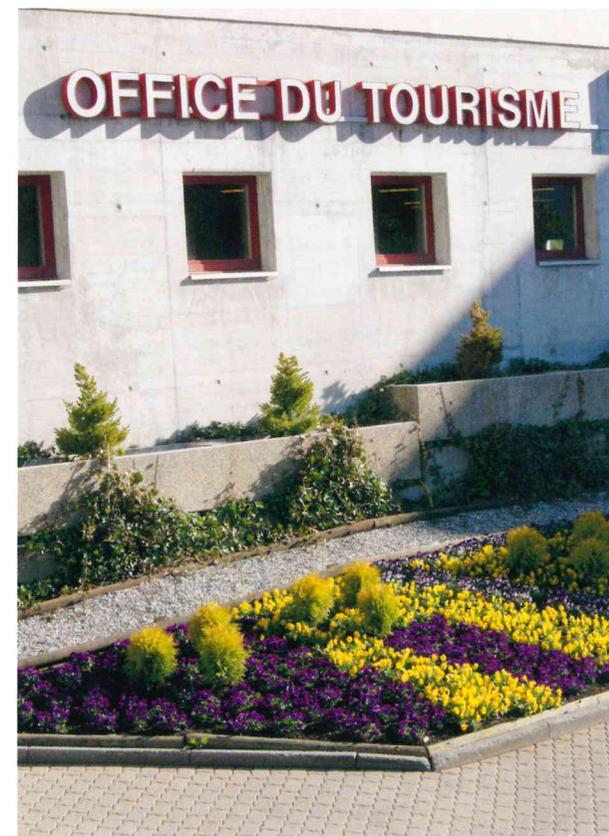
**Entretien : Nettoyage des routes des sentiers pédestres, pose de décorations florales, le Service des Travaux et des Eaux de la Commune a fort à faire à l'arrivée du printemps.**

A l'arrivée de la belle saison, de nouvelles tâches incombent au Service des Travaux et des Eaux de Leysin. Ces tâches débutent par le nettoyage des quelque 150 kilomètres de routes de la Commune. Le passage des machines lourdes durant l'hiver occasionne souvent des dégâts d'importance mineure, tels que la dégradation des murs, des bordures de routes ou de barrières. Des tâches que le Service a pour mission de réparer dès la fonte des neiges. Pour ce faire, il peut compter sur un personnel aux compétences multiples. « Nos collaborateurs sont issus de corps de métier très

divers, explique son responsable Alexandre Favre. Nous avons des maçons, des menuisiers, des mécaniciens ou encore des jardiniers. Cela nous permet d'effectuer nous-mêmes tous les petits travaux de maçonnerie, menuiserie ou terrassement simple ».

### Décorations florales

En parallèle au nettoyage du réseau routier, le Service des Travaux et des Eaux s'attèle dès le mois d'avril à la pose de décorations florales dans toute la Station. « Ces dernières années, nous avons doublé le nombre de zones consacrées à cet effet, souligne Richard Calderini, Responsable Municipal en charge des Eaux, des Infrastructures et de la Voirie. C'est une importante carte à jouer au niveau touristique. Une manière également de dynamiser la station ». Ce printemps, ce ne sont pas moins de 6'000 pensées qui ont ainsi été disposées dans les trois massifs aménagés dans le village. Ces pensées seront



Les nouveaux bacs à fleurs façonnés par Laurent Tauxe du Service des Travaux et des Eaux.

remplacées dès la mi-juin par une quantité encore plus importante de fleurs d'été. Parmi les nouveautés de cette saison, une quarantaine de bacs à fleurs flambant neufs ont également été posés dans toute la Station. Des bacs façonnés par le Service des Travaux et des Eaux lui-même, à partir de billons de bois, dans l'atelier situé aux anciens abattoirs.

### Entretien des sentiers pédestres

« Après les routes et la décoration florale, une de nos tâches lorsque le printemps arrive, c'est de remettre en état les sentiers pédestres » ajoute Alexandre Favre. Près de 150 kilomètres de chemins de randonnée traversent le territoire communal de Leysin. Des voies empruntées chaque année par de nombreux promeneurs et promeneuses. A l'arrivée des beaux

jours, ces sentiers sont nettoyés, refaçonnés, certaines fois également, la signalétique est remplacée. Les places de pique-nique sont réaménagées de façon à accueillir de manière adéquate les marcheurs. Des travaux de fauchage ne sont pas exclus en ce qui concerne les sentiers de montagne. Deux personnes du Service sont mobilisées à plein temps durant toute la belle saison pour effectuer ces différents travaux.

A côté de cela, le Service des Travaux et des Eaux remplit encore les fonctions dont il est responsable tout au long de l'année, à savoir : l'entretien courant, le nettoyage des rues et des escaliers de la Manufacture, qui traversent tout le village, le ramassage des ordures ou la gestion du centre de tri, ouvert trois fois par semaine.

## REPORTAGE

## Un groupement pour optimiser l'exploitation des forêts !



**Forêts : Le Groupement forestier Leysin-Les Ormonts a vu le jour au début de janvier de cette année. Objectif : rassembler les forces et optimiser l'exploitation des forêts de Leysin, Ormont-Dessus, Ormont-Dessous et de l'Etat de Vaud.**

« Ce n'est un secret pour personne : l'exploitation des forêts est déficitaire et coûte plus cher aux communes qu'elle ne rapporte. Partant de ce constat et soucieuses de se mettre en conformité avec la modification de la loi forestière, les Communes de Leysin, d'Ormont-Dessus et d'Ormont-Dessous ont décidé de travailler main dans la main. Avec l'aide du Canton de Vaud, elles ont constitué le Groupement forestier Leysin - Les Ormonts (GFLO), qui gère l'entretien des surfaces sylvoicoles de ces trois communes, à savoir près de 5'500 hectares. L'objectif est clair : permettre une meilleure exploitation des forêts en regroupant les forces.

L'équipe du Groupement forestier main dans la main avec les entreprises locales.

### Gestion des forêts protectrices

Fonctionnant de manière indépendante, le GFLO a vu le jour au début de cette année. Chapeauté par un comité constitué d'un représentant de chaque commune, ainsi que d'un représentant du Service vaudois des forêts, de la faune et de la nature, il emploie à ce jour deux gardes forestiers, Laurent Berset et Guy Favre, quatre bûcherons et deux apprentis forestiers-bûcherons. Un personnel qui travaille à l'exploitation des forêts publiques comme des forêts privées en ayant une vision d'ensemble des chantiers. Sur l'entier de la surface dont s'occupe le GFLO, près de 65% des forêts sont dites protectrices. Situées au-dessus de routes, de voies de communication ou d'habitations, ces forêts sont souvent difficiles d'accès. Elles doivent être entretenues pour éviter qu'elles ne présentent un danger pour la population. Un entretien qui demande davantage de moyens techniques et financiers. « C'est



là que le Groupement a une importante carte à jouer, explique Laurent Berset, responsable du GFLO. En concentrant les chantiers, nous pouvons rationaliser les frais, notamment lorsqu'il s'agit de faire appel à un hélicoptère ou encore utiliser un câble métallique et un téléphérique pour extraire des billons de bois ». L'organisation du Groupement montre également toute son efficacité lors de cas exceptionnels, à l'image de la tempête Andréa en janvier dernier où beaucoup d'arbres ont été détruits sur plusieurs parcelles avoisinantes.

### Aide aux particuliers

Autre avantage du GFLO : permettre une meilleure exploitation des surfaces sylvoicoles privées. A l'heure actuelle, on compte plusieurs centaines de ces parcelles sur l'ensemble du territoire géré par le Groupement. Certaines sont des forêts protectrices. Or, pour diverses raisons matérielles ou pratiques, leur entretien laisse à désirer. Ayant la possibilité de travailler sur différentes parcelles à la fois, le Groupement propose aux propriétaires d'entretenir leurs forêts en échange des subventions liées à la vente de leur bois (bois de service ou bois de feu). Une solution qui satisfait tout le monde. A noter enfin que toutes les tâches du GFLO se font en collaboration avec les trois entreprises forestières locales. « Notre but n'a jamais été de faire de la concurrence au tissu économique régional. Le territoire à gérer est suffisamment grand pour offrir du travail à tout le monde », conclut Marie-José Julmi, présidente du Comité directeur du Groupement forestier Leysin-Les Ormonts.

Travaux de coupes de bois réalisés l'été dernier par le Groupement en collaboration avec les entreprises locales, sur la route du Col des Mosses, à la sortie du Sépey.

Prochaine parution de Leysenoud : juillet 2012

# PRINCIPALES MANIFESTATIONS À LEYSIN

## Juin à juillet 2012

Samedi 2 juin

**Journée du Football Club Leysin**

Samedis 16 et 23 juin

**Visite guidée au Jardin Botanique Gentiana**

Samedi 23 juin

**Marché du Feydey**

Samedi 7 juillet

**Crettaz en Fête**

Dimanche 15 juillet

**Portes ouvertes et visite guidée  
au Jardin Botanique Gentiana**

Du jeudi 19 au dimanche 22 juillet

**15<sup>ème</sup> Leysin Music Panorama**

Du samedi 21 juillet au samedi 25 août

**Animations musicales le long  
de la rue piétonne du village**

Samedi 28 juillet

**Randonnée nocturne**

Plus de renseignements sur : [www.leysin.ch](http://www.leysin.ch)

## SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL :

Mercredi 4 juillet 2012



## Mémento des numéros utiles

### SERVICES PUBLICS

Maison de Commune | Rue du Village | 1854 Leysin

#### Administration

t. +41 24 493 45 40 | f. +41 24 493 45 49  
info@leysin-commune.ch  
www.leysin-commune.ch  
(7h30-12h00 et 13h30-17h)

#### Bourse communale

t. +41 24 493 45 43 | f. +41 24 493 45 49  
bourse@leysin.ch  
(7h30-12h00 et 13h30-17h)

#### Contrôle des habitants

t. +41 24 493 45 42 | f. +41 24 493 45 41  
contrhab@leysin.ch  
(13h30-16h30)

#### Police administrative

t. +41 79 312 89 31 | f. +41 24 493 45 41  
police@leysin.ch

#### Service des travaux et des eaux

Le Préau | Rue du Village | 1854 Leysin  
t. +41 24 494 11 54 | f. +41 24 494 11 52  
service.travaux@leysin.ch

### NUMÉROS D'URGENCE

Police – appel d'urgence	117
Feu	118
Ambulances	144
Rega – secours en montagne	1414
Gendarmerie	+41 24 557 78 41

### SERVICES MÉDICAUX

Cabinet médical des D<sup>r</sup> Bourquin et Schmalz Ott  
t. +41 24 494 15 47  
Urgences : t. +41 24 494 20 10

Cabinet dentaire des D<sup>rs</sup> Hartmann  
t. +41 24 494 27 11

Pharmacie de Leysin  
t. +41 24 493 45 00

### NUMÉROS UTILES

#### Association touristique

**Aigle-Leysin-Col des Mosses**  
Place Large | Route de la Cité | 1854 Leysin  
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01  
info@leysin.ch | [www.leysin.ch](http://www.leysin.ch)

#### Garderie Arc-en-Ciel

Arc-en-Ciel – Feydey  
Avenue Léopold de Reynier | 1854 Leysin  
t. +41 24 494 12 00 | f. +41 24 494 12 00  
garderiearcenciel@bluewin.ch

#### Gestion sportive Leysin SA

Centre Sportif de Crettex-Jaquet  
1854 Leysin  
t. +41 24 493 22 70 | f. +41 24 493 13 55  
info@leysin-sports.ch | [www.leysin-sports.ch](http://www.leysin-sports.ch)

Centre Sportif de la Place Large  
Route de la Cité | 1854 Leysin  
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01

#### Télé Leysin - Col des Mosses - La Lécherette SA

Place Large | 1854 Leysin  
t. 024 494 16 35 | [www.teleleysin.ch](http://www.teleleysin.ch)

